



Mühlenweg 34 · 77955 Ettenheim
Tel. 07822 445918 · Fax 07822 445919

Bitte wenden · z.O.z. · see other side · voir verso s.v.p.

- 1. Rezeption · SOS
- 2. Waschhaus · WC
Duschen
- 3. Duschen
Fernsehraum
- 4. Chemietoiletten
- 5. SB-Laden · Terrasse
- 6. Kleinkinderspielplatz
- 7. Waschhaus · WC
Duschen
- 8. Müll-Container
- 9. Mobil-Station
- 10. Abenteuerspielplatz
- 11. Tischtennis · Tischfußball
- 12. Restaurant

- A-Plätze
- B-Plätze B+ Plätze
- C-Plätze
- Dauerpl.

Fußweg



Bitte bezahlen Sie am Abend vor Ihrer Abfahrt

a. u. b. afrekenen de avond voor Uw vertrek

Please pay the evening before your departure

Paiement le soir avant votre départ s.v.p.



Wir heißen Sie herzlich „Willkommen“

Für einen angenehmen Aufenthalt beachten Sie bitte folgende Hinweise:

1. Das Tor ist geschlossen von 22:00 – 7:00 Uhr und während der Mittagsruhe von 13:00 – 15:00 Uhr.
2. Wegen der Nachtruhe sind ab 23:00 Uhr die Waschräume und der Fernsehraum nicht mehr beleuchtet. Die WC-Räume bleiben beleuchtet.
3. Heißwasser-Duschen 50 Cent pro 7 Minuten (keine Jetons).
4. Rezeption-Öffnungszeiten:
9:00 bis 13:00 Uhr und 15:00 bis 20:00 Uhr.
5. Abreise 7:00 – 11:00 Uhr. Anreise ab 11:00 Uhr.
6. **Abrechnung am Tag zuvor bis 20:00 Uhr.**
7. Für Notfälle SOS-Klingel an der Rezeption.
8. Bitte beachten Sie die wechselnden Laden-Öffnungszeiten! Brötchenbestellung am Abend zuvor.
9. **Holzkohlegrill und offenes Feuer sind nicht gestattet,** Gasgrill erlaubt! Radios und TV bitte nur leise!
10. Elektro-Anschluss A und B-Platz 6 A, B+ und C-Platz 10 A. Keine Elektrogrills, Kochplatten sowie Elektroheizungen.
11. Müllcontainer beim Eingangsbereich. Bitte den Müll sortieren (Papier, Restmüll). Glascontainer auf der Straße gegenüber.
12. Trinkwasser überall, Autowaschen verboten.
13. **Die Auslage von luftundurchlässiger Plastikfolie ist nicht gestattet.**
14. Auf dem Platz Schritttempo von 8 km/h. Achtung Kinder!
15. Hunde sind an der Leine zu führen. Das Gassigehen auf dem Campingplatz ist streng verboten.



Nous vous souhaitons la bienvenue!

Pour un séjour agréable faites attention aux indications suivantes s. v. p.

1. La porte reste fermée de 22:00 – 7:00 h et pendant la sieste de 13:00 – 15:00 h.
2. Pour des raisons de repos nocturne, les salles d'eau et la salle TV ne sont plus éclairées à partir de 23:00 h. Les toilettes restent éclairées.
3. Douches chaudes 50 cents par 7 minutes (pas de jetons)
4. Les horaires d'ouverture du bureau sont:
9:00 – 13:00 h, 15:00 – 20:00 h.
5. Départ de 7:00 – 11:00 h. Arrivée à partir de 11:00 h.
6. **Payer le jour avant le départ jusqu'à 20:00 h.**
7. En cas d'urgences, vous trouverez la sonnette «SOS» au bureau.
8. Veuillez faire attention aux horaires d'ouverture variables du magasin. La commande de petits pains se fera la veille.
9. **Le grill au charbon de bois et le feu ne sont pas permis.** Grill au gaz permis. Radio et télévision seulement à basse intensité.
10. La jonction électrique A et B-place 6 A, B+ et C-place 10 A. Grils électriques, plaques de cuisson et radiateurs électriques interdits.
11. Les poubelles se trouvent près de l'entrée. Prier de classer les déchets comme indiqué (papier, déchets). Conteneur à verre vis-à-vis.
12. Eau potable – lavage des voitures est interdit.
13. **Il est interdit d'utiliser les films plastiques imperméables.**
14. Vitesse limitée à 8 km/h. Attention aux enfants!
15. Les chiens doivent être tenus en laisse. La marche des chiens au camping est strictement interdite.



Wij heten u van harte welkom!

Voor een aangenaam verblijf, verzoeken wij u de volgende regels in acht te nemen:

1. Het hek is gesloten van 22:00 tot 7:00 uur en tijdens de middagrust van 13:00 tot 15:00 uur.
2. Wegens de nachtrust vanaf 23:00 zijn de was- en televisieruimte niet meer verlicht. De toiletten blijven verlicht.
3. Heetwater douches 50 cent per 7 minuten (met 50 ct muntjes).
4. Receptie-openingstijden: 9:00 – 13:00 uur, 15:00 – 20:00 uur.
5. Vertrek 7:00 tot 11:00 uur. Aankomst vanaf 11:00 uur.
6. **Betaal a.u.b. een dag in het vooruit tot 20:00 uur.**
7. Voor noodgevallen, SOS-bel aan het kantoor.
8. Denkt u a.u.b. om de wisselende openingstijden van de winkel! Broodjes dient u de avond van tevoren te bestellen.
9. **Barbecue en open vuur zijn niet toegestaan.** Gas-barbecue geoorloofd! Radios en TV a.u.b. heel zacht!
10. Elektra-aansluitingen A en B plaats 6 A, B+ en C-plaats 10 A. Geen elektrische grills, kookplaten en elektrische kachels.
11. Afvalcontainer bevindt zich bij de ingang. A.u.b. afval sorteren (Papier, afval). Glas-container aan de overkant rechts van de straat.
12. Overal drinkwater, auto wassen verboden.
13. **Het uitleggen van niet doorlatende plasticfolie is niet toegestaan**
14. Op de hele camping stapvoets rijden (8 km/h). Let op kinderen!
15. Honden moeten aan de lijn worden gehouden. Het wandelen gaan met de hond op de camping is ten strengste verboden.



Dear camping-guest

For a pleasant stay, please take care of the following directions:

1. The gate is closed at the following times:
Overnight 10 p.m. – 7 a.m. h, afternoon 1 p.m. – 3 p.m.
2. Because of night's sleep the washrooms and the TV room are illuminated until 11 p.m. The toilet facilities remain illuminated.
3. Hot showers 50 cents per 7 minutes (no tokens).
4. Office opening hours are: 9 a.m. – 1 p.m. and 3 p.m. – 8 p.m.
5. Departure from 7 – 11 a.m. Arrival from 11 a.m.
6. **Pay the day before your departure until 8 p.m.**
7. In case of emergency, SOS-bell by the office.
8. Please observe the changing opening hours of the shop. Please order rolls the evening before.
9. **Barbecues and open fire are not allowed.** Gas barbecues are allowed. Radio and television only at low volume allowed.
10. Electric connection A and B-pitch 6 A, B+ and C-pitch 10 A. No electric barbecues, hotplates and electric heaters.
11. For taking away your waste, you will find a container near the gate. Please sort the waste as instructed (paper, waste). Container for bottles across the street.
12. Drinking water on site everywhere. Car washing is forbidden.
13. **It is not allowed to use impermeable plastic foils.**
14. The speed limit on site is 5 m/p/h. Attention kids!
15. Dogs are to be kept on the leash. Walking the dog inside the campsite is strictly forbidden.